

“Lukaku ontbond zijn duivels”

Voetbaltaal in Vlaamse media

Nederland ontbreekt deze zomer op het EK voetbal, maar België is erbij. De Vlaamse media zullen de Rode Duivels op de voet volgen. Wat voor taal zal er dan te lezen en te horen zijn?

ERIK DAMS EN BEN VAN DE POL

Het Belgische nationale voetbalelftal is sinds enkele jaren bezig aan een flinke opmars. Vroeger leek iedereen te sterk voor de Rode Duivels, maar tegenwoordig winnen ze hun wedstrijden overtuigend en met flair. Brengen de Vlaamse sportjournalisten met evenveel zwier verslag uit van voetbalwedstrijden? We lazen kranten, bekeken websites, zaten voor de tv – en maakten notities. Het resultaat: een verzameling onvervalst hedendaags voetbal-Vlaams.

Aanvallen!

- De Rode Duivels boksen een mooie aanval in elkaar [‘zetten een mooie aanval op’].
- Ze bulderden regelmatig voor het vijandelijke doel [‘bestormden het doel’].

Romelu Lukaku, spits van het Belgisch elftal, in een oefenwedstrijd tegen Italië, november 2015.



Foto: Nico Vereecken / Photonews / Hollandse Hoogte

- De aanvallers gaven een demonstratie van onmondigheid ['onmacht'] voor doel.
- Pas in het laatste kwartier raakte België wat onder stoom ['begonnen ze beter en energiever te spelen'].
- De aanvallers martelden de buitenspelval ['speelden op het randje van buitenspel'].
- Halfweg de tweede helft ontbond Lukaku zijn duivels ['ging heftig tekeer'].
- Zakten de rood-witten in het derde kwartier iets weg, zij begonnen de tweede speelhelft met roffelende trom.
- Een achterwaartse kopbal van Milićević stak de lont terug aan het vuur.

De defensie

- De achterste man speelde de hele wedstrijd in een zetel ['kreeg het nooit moeilijk'].
- De Brugse defensie staat op flanelen benen en gunt Legear een vrije schietkans.
- Jan Vertonghen en Thomas Vermaelen weken allebei en lieten Mujdža zo veel te makkelijk oprukken tot de hoek van de grote backlijn ['zestienmeterlijn'].
- Zulte Waregem bricoleerde ['zette'] een waterdichte organisatie in elkaar.
- Timmy Simons wil achterin depanneren ['inspringen, uit de nood helpen'].

Voorzetten en schoten

- Hij schilderde de bal mooi op het hoofd van John Terry.
- De spits schoot enkele scherpe pijltjes op doel af.
- Hij borstelde de bal op de voet van De Sutter.

- In de interlands tegen Andorra en Israël demonstreert Rode Duivel Kevin De Bruyne zijn nieuwe vrijtraptechniek: het vallende blad.
- Buffel schoot een wenkende kans hoog over.

De paal en de lat

- Deze keer viseerde hij de rechterbovenhoek, maar zijn schot likte de dwarsligger.
- Zijn deviatie ['van richting veranderde schot'] scheerde de staak ['paal'].
- Hoeveel keer kun je met één schot het doelkader treffen?
- Rossini kopte aan de tweede staak tegen de deklant op een hoekschop van Bostock.
- Op het kwartier likte een verre knal van Skúlason het doelhout.
- Op het halfuur testte Hinostroza de kwaliteit van de dwarsligger.

Strafschop!

- Hij legde zich languit te rusten in het strafschoopgebied.
- Hij liet zich in het strafschoopgebied spectaculair van de been lopen.
- Over de eventuele penalty was hij categoriek ['formeel, categorisch']: "Het was er geen."
- Gounongbe speelde ook sterk, jammer dat hij zijn penalty miste, maar hij was pompaf ['doodmoe'].
- Charleroi leek op weg naar de zege, maar de late penalty verbrodde ['verknalde'] het feestje in het Zwarte Land.

De keeper

- In een flits zag ik de Moeskroen-doelman uit zijn kot komen en de goal verkleinen.

- Veselinović jaagt de bal naar de kruising, Ryan pakt uit met een karpersprong en klemt de bal.
- Koen Van Langendonck dook in de voeten van Dieumerci Mbokani, maar kon de bal niet klemmen.
- Ontzettend veel moest hij niet plat gaan of in het zwerk van zijn kooi hangen, maar László Kóteles was gewoonweg dik in orde gisteren.

Binnen!

- Diaby nam de gemeten vrijschop in één tijd ['keer'] op de slof en trapte staalhard voorbij Beunardeau.
- Een penalty in twee tijden ['delen'] van Felipe Gedoz besliste over de partij.
- En even later lag de bal in de rechterbenedenhoek van de keeper uit te sterven.
- De buitenspelers zorgden nog voor een stevig nagerecht, met drie doelpunten gekruidd, in de laatste zeven minuten.

“Ref Derycke stond er met zijn neus op, maar gebaarde van kromme haas.”

- De twee late aansluitingstreffers zijn een pleister op een houten been.
- Mag vanavond hopelijk enkele keren 'Binneuh!' uw en onze huiskamer in kelen. (commentator Frank Raes)

Geblesseerd

- Zijn neus stond helemaal gezwollen.
- Hij werd wegens een schouderblessure geëvacueerd.
- Zondagavond werd de speler gehospitaliseerd.
- Door een griep epidemie in de groep kwam Racing Genk zwaar onthoofd aan de aftrap op Sclessin [het stadion van Standard Luik].
- Voor sommige plaatsen heb ik vier titularissen ['kandidaten']. (trainer Georges Leekens)
- Hij ruimde baan ['maakte plaats'] voor het heroptreden van George Kulcsar.
- De veer bij Club Brugge is gebroken: overvolle lappenmand!

De scheidsrechter

- Heel Kortrijk dacht onterecht aan buitenspel maar scheidsrechter Boucaut valideerde het doelpunt van de Genkse spits.
- Ref ['scheidsrechter'] Derycke stond er met zijn neus op, maar gebaarde van kromme haas ['deed alsof hij het niet zag'].
- Ref kwam trainer Beerschot Wilrijk de levieten lezen: "Dit laat ik nooit meer toe!"
- De ref ging niet op de werkelijkheid in.
- De scheidsrechter hoeft zich geen begoochelingen ['illusies'] meer te maken over de rest van zijn Europese seizoen.

De uitslag

- Romelu Lukaku kon milderer ['de stand een milder aanzien geven'] tot 2-1.

- In een beladen sfeer trok uiteindelijk Esvevee het laken naar zich toe: 3-4.
- Lokeren plaatste de toren op de kerk: 0-1.

Winnen en verliezen

- KRC Genk moet nipt de duimen leggen ['het onderspit delven'] tegen KV Oostende.
- AA Gent heeft Anderlecht op de slotspeeldag van de reguliere competitie een ferme peer gestoofd.
- Anderlecht klopt Zulte Waregem op een drafje.
- Cercle Brugge haalde toen de bovenhand ['won'] en kon zich zo handhaven in de Jupiler League.
- Zulte Waregem sleept cruciale zege uit de brand.
- Achteraf bekeken is een brilscore ['o-o-gelijkspel'] de enige juiste uitslag.

Waar staan we?

- Het gaat drummen ['dringen'] worden voor een felbegeerd stekje in tweede klasse.
- De Kanaries [bijnaam van STVV] leken in het seizoensbegin ongenaakbaar en liepen week na week uit in het klassement, maar de laatste weken verloren ze veel van hun pluimen.
- Maar bij STVV mag iedereen beide handjes kussen, als we dan nog in eerste klasse staan.
- Play-off II is voorlopig een mager beestje ['niet bijzonder goed'] voor Gent.
- Nooit mosselen roepen voor ze aan wal zijn, maar met negen punten voorsprong op de dichtste achtervolger staat de club er heel goed voor.

De trainer

- Preud'homme verliest de pedalen ['kon zich niet meer beheersen'] na gezangen van Anderlechtfans.
- Coach John van den Brom ging nochtans met de grove borstel door zijn basiself ['ontzag niemand'].
- Het zit er bovenarms op tussen Marc Wilmots en de top van de Belgische voetbalbond ['er is een flinke ruzie'].
- Trainer Yves Vanderhaeghe maakte van Kortrijk een combattieve ['strijdvaardige'] ploeg.
- Onbekend was hij, ex-voetballer van het zevende knoopsgat ['weinig getalenteerd'], toen hij eerst assistent/vertaler werd bij Sporting Lissabon.

En dan nog dit

- De thuisploeg domineerde en Anderlecht wist geen blijf ['raad'] met de bal.
- Oostende weerde zich vandaag als een duivel in een wijwatervat ['speelde heftig'] en ontpopte zich daardoor voor de tweede keer dit seizoen tot kwelduivel van Standard.
- Toen Jürgen Klopp het enige tijd geleden overnam van Brendan Rodgers, leek het broodje van Benteke gebakken ['leek zijn toekomst verzekerd'].
- AA Gent waant zich precies in de solden ['uitverkoop'], zo groot is de koopwoede.
- Boli Bolingoli krasselde ['speelde vreselijk slecht'] tegen Standard en werd ook nog eens met een tweede gele kaart van het veld gestuurd.
- De Duivels van de toekomst steken hun neus aan het venster. <